



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 11 oktober 2022
(OR. en)

12896/22

Interinstitutionellt ärende:
2022/0300 (NLE)

FRONT 339
COWEB 103
MIGR 275

LAGSTIFTNINGSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Nordmakedonien om
Europeiska gräns- och kustbevakningsbyråns operativa verksamhet i
Republiken Nordmakedonien

AVTAL
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH REPUBLIKEN NORDMAKEDONIEN
OM EUROPEISKA GRÄNS- OCH KUSTBEVAKNINGSBYRÅNS
OPERATIVA VERKSAMHET
I REPUBLIKEN NORDMAKEDONIEN

EUROPEISKA UNIONEN

och

REPUBLIKEN NORDMAKEDONIEN,

nedan var och en för sig kallad *part* och gemensamt kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR situationer som kan uppstå där Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån (*byrån*) samordnar det operativa samarbetet mellan Europeiska unionens medlemsstater och Republiken Nordmakedonien, även på Republiken Nordmakedoniens territorium,

SOM BEAKTAR att en rättslig ram i form av ett statusavtal bör upprättas för situationer där de enhetsmedlemmar som utplaceras av byrån kommer att utöva verkställande befogenheter på Republiken Nordmakedoniens territorium,

SOM BEAKTAR att det i statusavtalet kan föreskrivas att byrån ska inrätta lokalkontor på Republiken Nordmakedoniens territorium för att underlätta och förbättra samordningen av operativ verksamhet och säkerställa en effektiv förvaltning av byråns personalresurser och tekniska resurser,

SOM BEAKTAR att Republiken Nordmakedonien, ett kandidatland för medlemskap i Europeiska unionen sedan 2005, bedriver ett nära samarbete med unionen vad gäller förvaltningen av migrationsflöden och insatser mot olaglig immigration och gränsöverskridande brottslighet,

SOM BEAKTAR den höga skyddsnivån för personuppgifter i Republiken Nordmakedonien och Europeiska unionen,

SOM BEAKTAR att Republiken Nordmakedonien har ratificerat Europarådets konvention nr 108 av den 28 januari 1981 om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter samt dess tilläggsprotokoll,

SOM BEAKTAR att respekten för mänskliga rättigheter och demokratiska principer är grundläggande principer för samarbetet mellan parterna,

SOM BEAKTAR att Republiken Nordmakedonien har ratificerat konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna av den 4 november 1950, som återspeglas i de rättigheter som stadfästs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,

SOM BEAKTAR att all operativ verksamhet som byrån bedriver på Republiken Nordmakedoniens territorium fullt ut bör respektera de grundläggande rättigheterna och de internationella avtal som Europeiska unionen, dess medlemsstater och/eller Republiken Nordmakedonien är parter i,

SOM BEAKTAR att alla personer som deltar i operativ verksamhet är skyldiga att upprätthålla de högsta normerna för integritet, etiskt uppförande och professionalism samt respektera de grundläggande rättigheterna och fullgöra de skyldigheter som åläggs dem genom bestämmelserna i den operativa planen och byråns uppförandekod,

HAR BESLUTAT ATT INGÅ DETTA AVTAL.

ARTIKEL 1

Tillämpningsområde

1. Detta avtal reglerar alla frågor som är nödvändiga för utplacering av gränsförvaltningsenheter från den europeiska gräns- och kustbevakningens stående styrka till Republiken Nordmakedonien, där enhetsmedlemmarna får utöva verkställande befogenheter.
2. Sådan utplacering som avses i punkt 1 får ske på Republiken Nordmakedoniens territorium.

ARTIKEL 2

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

1. *operativ verksamhet*: en gemensam insats eller en snabb gränsinsats.
2. *byrån*: Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån som inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/1896¹ med eventuella senare ändringar.

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/1896 av den 13 november 2019 om den europeiska gräns- och kustbevakningen och om upphävande av förordningarna (EU) nr 1052/2013 och (EU) 2016/1624 (EUT L 295, 14.11.2019, s. 1).

3. *gränskontroll*: verksamhet vid en gräns, i enlighet med och för att uppnå målen i detta avtal, som utan hänsyn till andra skäl enbart bedrivs som svar på en avsikt att passera gränsen eller själva passagen av den och som består av in- och utresekontroller och gränsövervakning.
4. *den europeiska gräns- och kustbevakningens stående styrka*: den europeiska gräns- och kustbevakningens stående styrka enligt artikel 54 i förordning (EU) 2019/1896.
5. *gränsförvaltningsenhet*: enhet som bildas från den europeiska gräns- och kustbevakningens stående styrka och som ska utplaceras under gemensamma insatser och snabba gränsinsatser vid de yttre gränserna i medlemsstaterna och i tredjeländer.
6. *rådgivande forum*: det rådgivande organ som byrån inrättat enligt artikel 108 i förordning (EU) 2019/1896.
7. *Eurosur*: ett ramverk för informationsutbyte och samarbete mellan medlemsstaterna och byrån.
8. *övervakare av grundläggande rättigheter*: en sådan övervakare av grundläggande rättigheter som avses i artikel 110 i förordning (EU) 2019/1896.
9. *hemmedlemsstat*: den medlemsstat från vilken en personalmedlem är utplacerad eller utstationerad till den europeiska gräns- och kustbevakningens stående styrka.

10. *incident*: situation som avser olaglig invandring, gränsöverskridande brottslighet eller som utgör en risk för migranternas liv vid, längs eller i närheten av EU:s eller Republiken Nordmakedoniens yttre gränser.
11. *gemensam insats*: en åtgärd som samordnas eller organiseras av byrån för att stödja de nationella myndigheter i Republiken Nordmakedonien som ansvarar för gränskontroll och som syftar till att hantera utmaningar såsom olaglig invandring, befintliga eller framtida hot vid Republiken Nordmakedoniens gränser eller gränsöverskridande brottslighet samt tillhandahålla teknisk och operativ förstärkning för kontroll av dessa gränser.
12. *medlem i enheterna*: en medlem i den europeiska gräns- och kustbevakningens stående styrka som utplaceras genom en gränsförvaltningsenhet för att delta i operativ verksamhet.
13. *medlemsstat*: en medlemsstat i Europeiska unionen.
14. *område för operativa insatser*: det geografiska område där en operativ verksamhet ska äga rum.
15. *deltagande medlemsstat*: en medlemsstat som deltar i operativ verksamhet genom att tillhandahålla teknisk utrustning eller personal för den europeiska gräns- och kustbevakningens stående styrka.

16. *personuppgifter*: varje upplysning som avser en identifierad eller identifierbar fysisk person (*en registrerad*), varvid en identifierbar fysisk person är en person som direkt eller indirekt kan identifieras särskilt med hänvisning till en identifierare som ett namn, ett identifikationsnummer, en lokaliseringssuppgift eller onlineidentifikatorer eller en eller flera faktorer som är specifika för den fysiska personens fysiska, fysiologiska, genetiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet.
17. *snabb gränsinsats*: en åtgärd som syftar till att bemöta en situation med särskilda och oproportionella utmaningar vid Republiken Nordmakedoniens gränser genom att utplacera gränsförvaltningsenheter på Republiken Nordmakedoniens territorium under en begränsad tid för att utföra gränskontroller tillsammans med de nationella myndigheter i Republiken Nordmakedonien som ansvarar för gränskontroll.
18. *ordinarie personal*: personal som är anställd av byrån i enlighet med tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen eller anställningsvillkoren för övriga anställda i unionen vilka fastställdes i rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68¹.
19. *verkställande befogenheter*: befogenheter som krävs för att utföra de uppgifter som krävs för gränskontroller på Republiken Nordmakedoniens territorium i samband med sådan operativ verksamhet som avses i den operativa planen.

¹ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.

ARTIKEL 3

Inledande av operativ verksamhet

1. En operativ verksamhet enligt detta avtal ska inledas genom ett skriftligt beslut av byråns verkställande direktör (*den verkställande direktören*) på skriftlig begäran från de behöriga myndigheterna i Republiken Nordmakedonien. En sådan begäran ska innehålla en beskrivning av situationen, eventuella mål och beräknade behov, samt de personalprofiler som behövs, inklusive personal med verkställande befogenheter i förekommande fall.
2. Om byråns verkställande direktör anser att den begärda operativa verksamheten sannolikt skulle innebära eller leda till kränkningar av grundläggande rättigheter eller internationellt skydd som är allvarliga eller fortgående ska den verkställande direktören inte inleda den operativa verksamheten.
3. Om den verkställande direktören efter mottagandet av en begäran enligt punkt 1 anser att det krävs mer information för att avgöra om en operativ verksamhet ska inledas får han eller hon begära ytterligare information eller ge byråns experter tillstånd att resa till Republiken Nordmakedonien för att bedöma situationen där. Republiken Nordmakedonien ska underlätta sådana resor.
4. Den verkställande direktören ska besluta att inte inleda en operativ verksamhet om han eller hon anser att det finns skäl att tillfälligt avbryta eller avsluta den enligt artikel 18.

ARTIKEL 4

Operativ plan

1. Byrån ska fastställa en operativ plan för varje operativ verksamhet i enlighet med artiklarna 38 och 74 i förordning (EU) 2019/1896. Den operativa planen ska godkännas av byrån och Republiken Nordmakedonien och ska vara bindande för byrån, Republiken Nordmakedonien och de deltagande medlemsstaterna.
2. Den operativa planen ska innehålla utförliga uppgifter om de organisatoriska och förfarandemässiga aspekterna av den operativa verksamheten, inklusive följande:
 - a) En beskrivning av situationen med uppgifter om utplaceringens upplägg och mål, inklusive det operativa ändamålet.
 - b) Den uppskattade tid som den operativa verksamheten förväntas pågå för att målen ska kunna uppnås.
 - c) Området för operativa insatser.
 - d) En beskrivning av uppgifterna, inbegripet sådana som kräver verkställande befogenheter, ansvarsområdena, även vad gäller respekten för de grundläggande rättigheterna och dataskyddskrav, och särskilda anvisningar för gränsförvaltningsenheterna, bland annat om tillåtna databassökningar samt de tjänstevapen och den ammunition och utrustning som tillåts i Republiken Nordmakedonien.

- e) Gränsförvaltningsenhetens sammansättning samt utplaceringen av annan relevant personal/närvaron av andra medlemmar av den ordinarie personalen, inbegripet övervakare av grundläggande rättigheter.
- f) Bestämmelser om befäl och kontroll, däribland namn och grad för de gränsbevakningstjänstemän eller annan relevant personal i Republiken Nordmakedonien som ansvarar för samarbetet med medlemmarna i enheterna och byrån, i synnerhet namn och grad för de gränsbevakningstjänstemän eller annan relevant personal som för befäl under utplaceringstiden samt medlemmarna i enheternas plats i befälsordningen.
- g) Den tekniska utrustning som ska utplaceras under den operativa verksamheten, inbegripet särskilda krav, såsom användningsvillkor, begärd personal, transport och annan logistik samt finansiella bestämmelser.
- h) Detaljerade bestämmelser om byråns omedelbara rapportering av incidenter till styrelsen och till relevanta myndigheter i de deltagande medlemsstaterna och i Republiken Nordmakedonien om alla incidenter som inträffar i samband med en operativ verksamhet som utförs enligt detta avtal.
- i) Ett system för rapportering och utvärdering med riktmärken för utvärderingsrapporten, inklusive vad gäller skyddet av de grundläggande rättigheterna, och sista datum för inlämnande av den slutliga utvärderingsrapporten.

- j) [Blankt utrymme].
- k) Villkoren för samarbetet med andra av Europeiska unionens organ och byråer än byrån, andra tredjeländer eller internationella organisationer.
- l) Allmänna instruktioner om hur skyddet av de grundläggande rättigheterna ska säkerställas under den operativa verksamheten, inbegripet skydd av personuppgifter och skyldigheter som följer av tillämpliga internationella människorättsinstrument.
- m) Förfaranden som hänvisar personer i behov av internationellt skydd, offer för människohandel, ensamkommande barn och andra personer i utsatta situationer till behöriga nationella myndigheter för lämpligt stöd.
- n) Förfaranden för att ta emot och till byrån och Republiken Nordmakedonien överlämna klagomål (inbegripet sådana som lämnas in enligt artikel 8.5) rörande personer som deltar i en operativ verksamhet, inklusive gränsbevakningstjänstemän eller annan relevant personal från Republiken Nordmakedonien och medlemmar i enheterna, med påstående om eventuella kränkningar av de grundläggande rättigheterna under deras deltagande i byråns operativa verksamhet.
- o) Logistiska arrangemang, inklusive information om arbetsförhållanden och omgivningen i de områden där den operativa verksamheten ska äga rum.

p) Bestämmelser om ett lokalkontor som inrättats i enlighet med artikel 6.

3. Den operativa planen och alla ändringar eller justeringar av den ska godkännas av byrån, Republiken Nordmakedonien och alla medlemsstater som gränsar till Republiken Nordmakedonien eller till området för operativa insatser, efter samråd med de deltagande medlemsstaterna.

4. Informationsutbyte och operativt samarbete med avseende på Eurosur ska ske i enlighet med de regler för att skapa och dela de specifika situationsbilderna vilka ska anges i den operativa planen för den operativa verksamheten i fråga.

5. Utvärderingen av den operativa verksamheten i enlighet med punkt 2 i ska göras gemensamt av Republiken Nordmakedonien och byrån.

6. Villkoren för samarbetet med Europeiska unionens organ och byråer i enlighet med punkt 2 k ska upprättas i enlighet med deras respektive mandat och inom ramen för tillgängliga resurser.

ARTIKEL 5

Incidentrapportering

1. Byrån och Republiken Nordmakedoniens inrikesministerium ska ha varsin mekanism för incidentrapportering som möjliggör snabb rapportering av alla incidenter som inträffar under en operativ verksamhet som utförs enligt detta avtal.
2. Byrån och Republiken Nordmakedonien ska bistå varandra vid alla nödvändiga utredningar och undersökningar av incidenter som rapporteras enligt denna mekanism, exempelvis när det gäller att identifiera vittnen och samla in och ta fram bevis, inbegripet begäran om att erhålla och, i förekommande fall, överlämna föremål som hör samman med en rapporterad incident. Överlämnandet av sådana föremål kan ske på villkor att de återlämnas i enlighet med vad som anges av den behöriga myndighet som levererar dem.

ARTIKEL 6

Lokalkontor

1. Byrån får inrätta lokalkontor på Republiken Nordmakedoniens territorium för att underlätta och förbättra samordningen av operativ verksamhet och säkerställa en effektiv förvaltning av byråns personalresurser och tekniska resurser. Byrån ska fastställa platsen för lokalkontoret i samråd med de relevanta myndigheterna i Republiken Nordmakedonien.

2. Lokalkontoren ska inrättas i enlighet med de operativa behoven och verka under den tid som krävs för att byrån ska kunna genomföra sin operativa verksamhet i Republiken Nordmakedonien. Efter överenskommelse med Republiken Nordmakedonien får byrån förlänga tidsperioden.
3. Varje lokalkontor ska ledas av en företrädare för byrån, som av den verkställande direktören utses till chef för lokalkontoret och som ska utöva tillsyn över kontorets arbete som helhet.
4. Lokalkontoren ska i tillämpliga fall
 - a) tillhandahålla operativt och logistiskt stöd samt säkerställa samordningen av byråns verksamhet i de berörda områdena för operativa insatser,
 - b) tillhandahålla operativt stöd till Republiken Nordmakedonien i de berörda områdena för operativa insatser,
 - c) övervaka verksamheten i gränsförvaltningsenheterna och regelbundet rapportera till byråns huvudkontor,
 - d) samarbeta med Republiken Nordmakedonien i alla frågor som rör det praktiska genomförandet av byråns operativa verksamhet i Republiken Nordmakedonien, inbegripet eventuella ytterligare frågor som kan ha uppstått i samband med verksamheten,
 - e) stödja samordnaren i samarbetet med Republiken Nordmakedonien i alla frågor som rör lokalkontorens bidrag till byråns operativa verksamhet, och vid behov samordna med byråns huvudkontor,

- f) stödja samordnaren och den övervakare av grundläggande rättigheter som utsetts för att övervaka operativ verksamhet, genom att vid behov dels underlätta samordningen och kommunikationen mellan gränsförvaltningsenheterna och behöriga myndigheter i Republiken Nordmakedonien dels stödja övriga relevanta arbetsuppgifter,
 - g) organisera logistiskt stöd i samband med utplaceringen av medlemmar i enheterna och utplaceringen och användningen av teknisk utrustning,
 - h) tillhandahålla allt annat logistiskt stöd till det område för operativa insatser som lokalkontoret ansvarar för, i syfte att främja ett smidigt genomförande av byråns operativa verksamhet,
 - i) säkerställa en effektiv förvaltning av byråns egen utrustning i de områden som omfattas av verksamheten, inbegripet eventuell registrering och långsiktigt underhåll av utrustningen, samt lämna nödvändigt logistiskt stöd, och
 - j) stödja annan personal och/eller annan verksamhet vid byrån i Republiken Nordmakedonien enligt överenskommelse mellan byrån och Republiken Nordmakedonien.
5. Byrån och Republiken Nordmakedonien ska säkerställa bästa möjliga villkor för fullgörandet av de uppgifter som tilldelats lokalkontoret.
6. Republiken Nordmakedonien ska lämna byrån rimligt bistånd för att säkerställa lokalkontorets operativa kapacitet.

ARTIKEL 7

Samordnare

1. Utan att det påverkar den roll som lokalkontor har enligt artikel 6 ska den verkställande direktören bland den ordinarie personalen utse en eller flera experter som ska utplaceras som samordnare för varje operativ verksamhet. Den verkställande direktören ska underrätta Republiken Nordmakedonien om vem som utsetts.

2. Samordnaren ska

- a) fungera som förbindelselänk mellan byrån, Republiken Nordmakedonien och medlemmarna i enheterna, och därvid för byråns räkning stödja gränsförvaltningsenheterna i alla frågor som rör villkoren för utplaceringen,
- b) övervaka att den operativa planen genomförs på ett korrekt sätt, bland annat vad gäller skyddet av de grundläggande rättigheterna i samarbete med övervakarna av grundläggande rättigheter, och rapportera till den verkställande direktören om detta,
- c) agera för byråns räkning i allt som rör utplaceringen av gränsförvaltningsenheterna och rapportera till byrån om detta, och
- d) främja samarbete och samordning mellan Republiken Nordmakedonien och de deltagande medlemsstaterna.

3. I samband med operativ verksamhet får den verkställande direktören ge samordnaren bemyndigande att lämna bistånd för att nå en lösning på eventuella tvister om verkställandet av den operativa planen och utplaceringen av gränsförvaltningsenheter.

4. Republiken Nordmakedonien ska endast utfärda anvisningar för medlemmar i enheterna i enlighet med den operativa planen. Om samordnaren anser att anvisningar som utfärdats till medlemmar i enheterna inte överensstämmer med den operativa planen eller tillämpliga rättsliga skyldigheter ska han eller hon omedelbart meddela detta till de tjänstemän i Republiken Nordmakedonien som har en samordnande roll och till den verkställande direktören. Den verkställande direktören får vidta lämpliga åtgärder, t.ex. tillfälligt avbryta eller avsluta den operativa verksamheten, i enlighet med artikel 18.

ARTIKEL 8

Grundläggande rättigheter

1. När parterna fullgör sina åtaganden enligt detta avtal förbinder de sig att agera i enlighet med alla tillämpliga instrument på området mänskliga rättigheter, inbegripet Europarådets konvention om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna från 1950, Förenta nationernas konvention angående flyktingars rättsliga ställning från 1951 och 1967 års protokoll till denna, Förenta nationernas konvention om avskaffande av alla former av rasdiskriminering från 1965, Förenta nationernas internationella konvention om medborgerliga och politiska rättigheter från 1966, Förenta nationernas konvention om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor från 1979, Förenta nationernas konvention mot tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning från 1984, Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter från 1989 samt Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning från 2006.

2. Medlemmar i enheterna ska, när de utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter, till fullo respektera de grundläggande rättigheterna, däribland möjligheten att söka asyl och den mänskliga värdigheten, med särskild hänsyn till utsatta personer. Alla åtgärder som de vidtar när de utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter ska stå i proportion till de mål som eftersträvas genom åtgärderna. I kraft av artikel 21 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna får medlemmarna i enheterna, när de utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter, inte diskriminera personer på några som helst grunder, exempelvis på grund av kön, ras, hudfärg, etniskt eller socialt ursprung, genetiska särdrag, språk, religion eller övertygelse, politisk eller annan åskådning, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd, funktionsnedsättning, ålder eller sexuell läggning.

Åtgärder som strider mot de grundläggande fri- och rättigheterna får vidtas av medlemmar i enheterna när de utför sina uppgifter eller utövar sina befogenheter endast om det är nödvändigt och står i proportion till de syften som eftersträvas genom åtgärderna, och måste respektera kärnan i de grundläggande fri- och rättigheterna i enlighet med tillämplig internationell rätt, unionsrätt och nationell lagstiftning.

Denna bestämmelse ska gälla i tillämpliga delar för all personal vid nationella myndigheter i Republiken Nordmakedonien som deltar i en operativ verksamhet.

3. Byråns ombud för grundläggande rättigheter ska kontrollera att varje operativ verksamhet är förenlig med tillämpliga normer för grundläggande rättigheter. Ombudet för grundläggande rättigheter, eller dennes ställföreträdare, får avlägga besök på plats i tredjelandet. Han eller hon ska också avge yttranden om de operativa planerna och informera den verkställande direktören om de grundläggande rättigheterna eventuellt har kränkts i samband med en operativ verksamhet. Republiken Nordmakedonien ska stödja ombudets övervakningsarbete på begäran.

4. Byrån och Republiken Nordmakedonien enas om att i god tid och på ett effektivt sätt ge ett rådgivande forum tillgång till all information om respekten för de grundläggande rättigheterna i samband med operativ verksamhet som utförs enligt detta avtal, bland annat genom besök på plats i området för operativa insatser.

5. Byrån och Republiken Nordmakedonien ska båda ha ett system för klagomål för att hantera misstankar om att de grundläggande rättigheterna har kränkts i samband med personalens tjänsteutövning vid operativ verksamhet som utförs enligt detta avtal.

ARTIKEL 9

Övervakare av grundläggande rättigheter

1. Byråns ombud för grundläggande rättigheter ska för varje operativ verksamhet utse minst en övervakare av grundläggande rättigheter, som bland annat ska ge samordnaren stöd och råd.

2. Övervakaren ska kontrollera hur de grundläggande rättigheterna efterlevs och lämna råd och stöd avseende de grundläggande rättigheterna när operativ verksamhet förbereds, genomförs och utvärderas. Detta ska särskilt innebära att övervakaren

- a) övervakar utarbetandet av operativa planer och rapporterar till ombudet för grundläggande rättigheter, så att denne kan utföra sina uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1896,
- b) genomför besök, inklusive långvariga besök, på den plats där den operativa verksamheten äger rum,

- c) samarbetar och håller kontakt med samordnaren och bistår denne med råd och stöd,
 - d) informerar samordnaren och rapporterar till ombudet för grundläggande rättigheter om alla frågor som rör eventuella kränkningar av grundläggande rättigheter i samband med byråns operativa verksamhet, och
 - e) bidrar till den utvärdering av den operativa verksamheten som avses i artikel 4.2 i.
3. Övervakare av grundläggande rättigheter ska ha tillträde till alla områden där den operativa verksamheten bedrivs och till alla handlingar som är relevanta för genomförandet av verksamheten.
4. När övervakare av grundläggande rättigheter befinner sig i ett område för operativa insatser ska de bära insignier som tydligt gör det möjligt att identifiera dem som övervakare av grundläggande rättigheter.

ARTIKEL 10

Medlemmar i enheterna

1. Medlemmarna i enheterna ska ha befogenhet att utföra de uppgifter som beskrivs i den operativa planen.
2. När medlemmarna i enheterna utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter ska de följa lagar och andra författningar i Republiken Nordmakedonien. De ska även följa tillämplig internationell rätt och unionsrätt när de utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter.

3. Medlemmarna i enheterna får endast utföra uppgifter och utöva befogenheter på Republiken Nordmakedoniens territorium med anvisningar från och i närvaro av Republiken Nordmakedoniens gränsförvaltningsmyndigheter. Republiken Nordmakedonien får i förekommande fall ge medlemmarna i enheterna tillstånd att utföra särskilda uppgifter eller utöva särskilda befogenheter på sitt territorium i frånvaro av landets gränsförvaltningsmyndigheter, efter godkännande från byrån eller hemmedlemsstaten.

4. Medlemmar i enheterna som ingår i den ordinarie personalen ska bära uniformen för den europeiska gräns- och kustbevakningsbyråns stående styrka när de utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter, om inte annat anges i den operativa planen.

Medlemmar i enheterna som inte ingår i den ordinarie personalen ska bära sin nationella uniform när de utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter, om inte annat anges i den operativa planen.

När de är i tjänst ska alla medlemmar i enheterna också bära synlig identifikation och en blå armbindel med Europeiska unionens och byråns insignier på uniformen.

5. Republiken Nordmakedonien ska ge berörda medlemmar i enheterna tillstånd att under en operativ verksamhet utföra uppgifter som kräver användning av våld, inbegripet att bära och använda tjänstevapen, ammunition och annan utrustning, i enlighet med relevanta bestämmelser i den operativa planen.

Medlemmar i enheterna som ingår i den ordinarie personalen får, med byråns tillstånd, bära och använda tjänstevapen, ammunition och annan utrustning.

Medlemmar i enheterna som inte ingår i den ordinarie personalen får, med den relevanta hemmedlemsstatens tillstånd, bära och använda tjänstevapen, ammunition och annan utrustning.

6. Användning av våld, inklusive att bära och använda tjänstevapen, ammunition och annan utrustning, ska följa Republiken Nordmakedoniens nationella lagstiftning och ske i närvaro av Republiken Nordmakedoniens gränsförvaltningsmyndigheter. Republiken Nordmakedonien får tillåta att medlemmar i enheterna använder våld även i frånvaro av Republiken Nordmakedoniens relevanta gränsförvaltningsmyndigheter.

För medlemmar i enheterna som ingår i den ordinarie personalen ska en sådan tillåtelse att använda våld i frånvaro av Republiken Nordmakedoniens gränsförvaltningsmyndigheter också kräva tillstånd från byrån.

För medlemmar i enheterna som inte ingår i den ordinarie personalen ska en sådan tillåtelse att använda våld i frånvaro av Republiken Nordmakedoniens gränsförvaltningsmyndigheter också kräva tillstånd från den relevanta hemmedlemsstaten.

Utan att det påverkar tillämpningen av Republiken Nordmakedoniens nationella lagstiftning ska medlemmar i enheterna varje gång de använder våld iaktta principen om nödvändighet och proportionalitet samt försiktighetsprincipen. All användning av våld måste även fullt ut följa tillämplig internationell rätt och unionsrätt, däribland bestämmelserna i bilaga V till förordning (EU) 2019/1896.

7. Innan medlemmar i enheterna placeras ut ska byrån informera Republiken Nordmakedonien om tjänstevapen, ammunition och annan utrustning som medlemmarna får bära enligt punkt 5. Republiken Nordmakedonien får förbjuda bärandet av vissa typer av tjänstevapen, ammunition eller annan utrustning, under förutsättning att samma förbud tillämpas på landets egna gränsförvaltningsmyndigheter enligt nationell lagstiftning. Republiken Nordmakedonien ska, innan medlemmar i enheterna utplaceras, underrätta byrån om vilka tjänstevapen och vilken ammunition och utrustning som tillåts och om villkoren för deras användning. Byrån ska göra denna information tillgänglig för medlemsstaterna.

Republiken Nordmakedonien ska på byråns begäran vidta de åtgärder som krävs för att utfärda nödvändiga vapentillstånd och underlätta import, export, transport och förvaring av vapen, ammunition och annan utrustning som står till enhetsmedlemmarnas förfogande i enlighet med den operativa planen.

8. Tjänstevapen, ammunition och utrustning får användas i nödvärn och när det är befogat för att skydda medlemmar i enheterna eller andra personer i enlighet med Republiken Nordmakedoniens nationella lagstiftning. All sådan användning ska följa tillämpliga principer i internationell rätt och unionsrätten.

9. Endast personer med tillstånd från Republiken Nordmakedonien får ha tillgång till nationella databaser. Republiken Nordmakedonien får bemyndiga att uppgifter i nationella databaser delas med medlemmar i enheterna i enlighet med den operativa planen. Medlemmar i enheterna ska endast söka uppgifter som krävs för att de ska kunna utföra sina uppgifter och utöva sina befogenheter.

10. För genomförandet av operativ verksamhet ska Republiken Nordmakedonien utplacera tjänstemän från sina nationella myndigheter med ansvar för gränsförvaltning som kan och vill kommunicera på engelska för att utföra en samordnande roll på Republiken Nordmakedoniens vägnar.

ARTIKEL 11

Immunitet och privilegier avseende byråns egendom, medel, tillgångar och transaktioner

1. Byråns lokaler och byggnader i Republiken Nordmakedonien ska vara okränkbara. De får inte utsättas för genomsökning, beslag, konfiskering eller expropriering.
2. Byråns egendom och tillgångar, inklusive transportmedel, kommunikation, arkiv, korrespondens, handlingar, identitetshandlingar och finansiella tillgångar, ska vara okränkbara.
3. Byråns tillgångar omfattar tillgångar som ägs, samägs, befraktas eller leasas av en medlemsstat och som erbjuds byrån. När företrädare för behöriga nationella myndigheter anländer ska dessa tillgångar behandlas som godkända tillgångar som används i statlig tjänst.

4. Exekutiva åtgärder får inte vidtas med avseende på byrån. Byråns egendom och tillgångar får inte utsättas för administrativa eller rättsliga tvångsåtgärder. Byråns egendom får inte beslagtas för att tillgodose anspråken i en dom, ett beslut eller ett föreläggande.
5. Republiken Nordmakedonien ska tillåta införsel och avlägsnande av artiklar och utrustning som utplacerats av byrån till Republiken Nordmakedonien för operativa ändamål.
6. Byrån ska vara befriad från alla pålagor (inklusive tullar) och skatter samt alla förbud och restriktioner vad avser import och export av varor som är avsedda för tjänstebruk, oavsett om de transporteras av byrån eller tredje man.

ARTIKEL 12

Enhetsmedlemmarnas immunitet och privilegier

1. Medlemmarna i enheterna får inte förhöras eller lagföras i Republiken Nordmakedonien eller av myndigheter i Republiken Nordmakedonien, utom under de omständigheter som avses i punkt 2.
2. Medlemmarna i enheterna ska åtnjuta straffrättslig, civilrättslig och förvaltningsrättslig immunitet gentemot Republiken Nordmakedonien när det gäller alla i tjänsten utförda handlingar.

Om Republiken Nordmakedoniens myndigheter har för avsikt att inleda straffrättsliga, civilrättsliga eller förvaltningsrättsliga förfaranden mot någon medlem i enheterna vid domstol i Republiken Nordmakedonien ska de behöriga myndigheterna omedelbart underrätta den verkställande direktören om detta.

Efter att ha mottagit en sådan underrättelse ska den verkställande direktören utan onödigt dröjsmål informera Republiken Nordmakedoniens behöriga myndigheter om huruvida handlingen i fråga utförts i tjänsten. Om handlingen uppges ha utförts i tjänsten får inga rättsliga förfaranden inledas. Om handlingen uppges inte ha utförts i tjänsten kan rättsliga förfaranden inledas. Intygandet från den verkställande direktören ska vara bindande för Republiken Nordmakedonien, som inte får bestrida intygandet.

I väntan på detta intygande ska byrån avstå från att vidta åtgärder som syftar till att försvåra för Republiken Nordmakedoniens behöriga myndigheter att senare väcka en straffrättslig talan mot medlemmen i enheterna, inklusive åtgärder som ger den berörda personen möjlighet att lämna Republiken Nordmakedonien och återvända till sin hemmedlemsstat.

3. Om en medlem i enheterna väcker talan, kan han eller hon inte längre åberopa immunitet avseende eventuella genkätromål med direkt anknytning till den egna talan.

4. Medlemmarnas lokaler, bostäder, transportmedel och kommunikationer samt ägodelar, inklusive korrespondens, handlingar, identitetshandlingar och tillgångar, ska vara okränkbara, utom när det gäller de exekutiva åtgärder som är tillåtna enligt punkt 8.

5. Republiken Nordmakedonien ska ansvara för eventuella skador som åsamkas tredje man av medlemmar i enheterna i samband med tjänsteutövning.

6. Om skadan orsakats av grov vårdslöshet, avsiktlig försummelse eller utanför tjänsteutövningen av en enhetsmedlem som tillhör den ordinarie personalen får Republiken Nordmakedonien via den verkställande direktören begära att byrån ska betala ut gottgörelse.

Om skadan orsakats av grov vårdslöshet, avsiktlig försummelse eller utanför tjänsteutövningen av en enhetsmedlem som inte tillhör den ordinarie personalen får Republiken Nordmakedonien via den verkställande direktören begära att den berörda hemmedlemsstaten ska betala ut gottgörelse.

7. Medlemmar i enheterna ska inte vara skyldiga att vittna i rättsliga förfaranden i Republiken Nordmakedonien.

8. Exekutiva åtgärder får inte vidtas gentemot medlemmar i enheterna utom om ett straffrättsligt, civilrättsligt eller förvaltningsrättsligt förfarande utan samband med deras tjänsteutövning inleds. Egendom som tillhör medlemmar i enheterna och som av den verkställande direktören intygas vara nödvändig för deras tjänsteutövning får inte beslagtas för att tillgodose anspråken i en dom, ett beslut eller ett föreläggande. Vid straffrättsliga, civilrättsliga och förvaltningsrättsliga förfaranden får medlemmar i enheterna inte underkastas några begränsningar av den personliga friheten eller andra tvångsåtgärder.

9. Medlemmar i enheterna ska vara undantagna från de socialförsäkringsbestämmelser som eventuellt gäller i Republiken Nordmakedonien, vad gäller tjänster utförda för byråns räkning.
10. Lön och ersättningar som byrån eller hemmedlemsstaterna betalar ut till medlemmar i enheterna samt alla inkomster som inte härrör från Republiken Nordmakedonien får inte beskattas i någon form i Republiken Nordmakedonien.
11. Republiken Nordmakedonien ska tillåta införsel av artiklar avsedda för enhetsmedlemmarnas personliga bruk och medge befrielse från alla pålagor (däribland tullar), skatter och liknande avgifter förutom sådana som påförs artiklarna för förvaring, transport och likartade tjänster. Republiken Nordmakedonien ska även tillåta export av dessa artiklar.
12. Personligt bagage som tillhör medlemmarna i enheterna ska undantas från kontroll, såvida det inte finns välgrundad anledning att misstänka att det innehåller artiklar som inte är avsedda för medlemmarnas personliga bruk eller artiklar som enligt Republiken Nordmakedoniens lagstiftning inte får föras in i eller ut ur landet, eller som omfattas av karantänföreskrifter. Kontroll av sådant personligt bagage får företas endast i närvaro av berörda medlemmar i enheterna eller en bemyndigad företrädare för byrån.
13. Byrån och Republiken Nordmakedonien ska utse ständigt tillgängliga kontaktpunkter vilka ska ha ansvar för informationsutbyte och omedelbara åtgärder om någon medlem i enheterna utfört en handling som kan stå i strid med straffrätten, samt ansvar för informationsutbyte och operativ verksamhet i samband med civilrättsliga och förvaltningsrättsliga förfaranden mot medlemmar i enheterna.

Fram till dess att de behöriga myndigheterna i hemmedlemsstaten vidtar åtgärder ska byrån och Republiken Nordmakedonien bistå varandra med nödvändiga utredningar och undersökningar av brottsmisstankar som berör antingen byrån eller Republiken Nordmakedonien eller båda, med identifiering av vittnen, insamling och upptagning av bevis, inklusive begäran om utlämning och i förekommande fall överlämning av föremål med anknytning till brottsmisstanke. Överlämnandet av sådana föremål kan ske på villkor att de återlämnas i enlighet med vad som anges av den behöriga myndighet som levererar dem.

ARTIKEL 13

Skadade eller avlidna medlemmar i enheterna

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 12 ska den verkställande direktören ha rätt att vidta lämpliga åtgärder för hemsändning av skadade eller avlidna medlemmar i enheterna och av deras personliga egendom.
2. Obduktion av en avliden enhetsmedlem får endast utföras med uttryckligt samtycke från den berörda hemmedlemsstaten och i närvaro av en företrädare för byrån eller den berörda hemmedlemsstaten. Om obduktion utförs utanför Republiken Nordmakedonien ska landet på begäran informeras om resultatet.

3. Republiken Nordmakedonien och byrån ska i största möjliga utsträckning samarbeta för att skadade eller avlidna medlemmar i enheterna ska kunna sändas hem snarast.

ARTIKEL 14

Ackrediteringshandling

1. Byrån ska utfärda en handling på makedonska och engelska för varje medlem i enheterna så att de kan styrka sin identitet inför de nationella myndigheterna i Republiken Nordmakedonien och styrka sin rätt att utföra de uppgifter och utöva de befogenheter som avses i artikel 10 i detta avtal och i den operativa planen (*ackrediteringshandlingen*).
2. Ackrediteringshandlingen ska innehålla följande uppgifter om medlemmen: namn och medborgarskap, grad eller yrkestitel, ett nytaget digitalt foto samt information om de uppgifter som medlemmen får utföra under sin utplacering.
3. För att medlemmar i enheterna ska kunna identifiera sig för Republiken Nordmakedoniens nationella myndigheter ska de alltid ha med sig ackrediteringshandlingen.

4. Republiken Nordmakedonien ska godta att ackrediteringshandlingen, tillsammans med en giltig resehandling, ger den berörda medlemmen i enheterna rätt till inresa och vistelse i Republiken Nordmakedonien, utan visering, förhandsgodkännande eller någon annan handling, fram till dess att ackrediteringshandlingen löper ut.
5. Ackrediteringshandlingen ska återlämnas till byrån när utplaceringen är avslutad. De behöriga myndigheterna i Republiken Nordmakedonien ska informeras när detta skett.

ARTIKEL 15

Tillämpning på byråpersonal som inte är utplacerad som medlemmar i enheterna

Artiklarna 12, 13 och 14 ska gälla i tillämpliga delar för all personal vid byrån som utplaceras i Republiken Nordmakedonien utan att vara medlemmar i enheterna, inbegripet övervakare av grundläggande rättigheter och den ordinarie personalen som utplaceras på lokalkontor.

ARTIKEL 16

Skydd av personuppgifter

1. Personuppgifter får endast överföras om det är nödvändigt för att de behöriga myndigheterna i Republiken Nordmakedonien eller byrån ska kunna genomföra detta avtal. En myndighets behandling av personuppgifter i ett visst ärende, inbegripet överföring av dessa personuppgifter till den andra parten, ska omfattas av de dataskyddsbestämmelser som är tillämpliga på den myndigheten. Parterna ska säkerställa följande minimiskyddsåtgärder som ett villkor för överföring av uppgifter:

- a) Personuppgifter ska behandlas på ett lagligt, korrekt och öppet sätt i förhållande till den registrerade.
- b) Personuppgifter ska insamlas i det specifika, uttryckliga och legitima syftet att genomföra detta avtal och får inte vidarebehandlas av den överförande eller den mottagande myndigheten på ett sätt som är oförenligt med detta syfte.
- c) Personuppgifter ska vara adekvata, relevanta och begränsade till vad som är nödvändigt med hänsyn till det ändamål för vilket de insamlas eller vidarebehandlas. Framför allt får personuppgifter som överförs i enlighet med den lagstiftning som är tillämplig på den överförande myndigheten endast omfatta ett eller flera av följande:
 - förnamn,

- efternamn,
- födelsedatum,
- medborgarskap,
- grad,
- resehandlingens sida med personuppgifter,
- ackrediteringshandling,
- foto på id-handling, pass eller ackrediteringshandling,
- e-postadress,
- mobiltelefonnummer,
- uppgifter om vapen,
- utplaceringens varaktighet,
- plats för utplaceringen,
- luftfartygets eller fartygets identifieringsnummer,
- ankomstdatum,

- ankomstflygplats/gränsövergångsställe,
- flygnummer för ankomsten,
- avresedatum,
- avreseflygplats/gränsövergångsställe,
- flygnummer för avresan,
- hemmedlemsstat eller tredjeland,
- utplacerande myndighet,
- arbetsuppgifter/operativ profil,
- transportmedel,
- rutt

avseende medlemmar i enheter, byråns personal, berörda observatörer eller deltagare i personalutbytesprogram.

- d) Personuppgifter ska vara korrekta och om nödvändigt hållas uppdaterade.

- e) Personuppgifter ska bevaras på ett sådant sätt att de registrerade personerna inte kan identifieras under längre tid än vad som är nödvändigt med hänsyn till det ändamål för vilket uppgifterna insamlas eller vidarebehandlas.
- f) Personuppgifter ska behandlas på ett sätt som säkerställer lämplig säkerhet för uppgifterna, med beaktande av de särskilda riskerna med behandling, inbegripet skydd mot obehörig eller otillåten behandling och mot förlust, förstöring eller skada genom olyckshändelse (personuppgiftsincident); skyddet ska omfatta lämpliga tekniska eller organisatoriska åtgärder. Den mottagande parten ska vidta lämpliga åtgärder för att åtgärda eventuella personuppgiftsincidenter och underrätta den överförande parten om sådana incidenter utan onödigt dröjsmål och senast inom 72 timmar.
- g) Både den överförande myndigheten och den mottagande myndigheten ska vidta alla åtgärder som är rimliga för att utan dröjsmål säkerställa rättelse eller utplåning – i enlighet med vad som är lämpligt – av personuppgifter, när behandlingen inte överensstämmer med denna artikel, framför allt om dessa uppgifter inte är adekvata, relevanta eller korrekta eller om de är överdrivet omfattande i förhållande till behandlingens syfte. Sådana åtgärder omfattar även anmälan av rättelse eller utplåning till den andra parten.
- h) Den mottagande myndigheten ska på begäran informera den överförande myndigheten om hur de överförda uppgifterna används.
- i) Personuppgifter får endast överföras till följande behöriga myndigheter:
 - Byrån.

- Republiken Nordmakedoniens inrikesministerium.

Vidarebefordran av uppgifterna till andra organ kräver att den överförande myndigheten i förväg gett sitt samtycke.

- j) Överförande och mottagande myndigheter är skyldiga att skriftligen registrera överföring och mottagande av personuppgifter.
- k) Oberoende tillsyn ska vara förhållanden för att kontrollera efterlevnaden av personuppgiftsskyddet och registren. De registrerade ska ha rätt att lämna in klagomål till tillsynsorganet och att få svar utan onödigt dröjsmål.
- l) De registrerade ska ha rätt att få information om hur deras personuppgifter behandlas, få tillgång till sina uppgifter och rätta eller utplåna oriktiga eller olagligt behandlade uppgifter, med förbehåll för nödvändiga och proportionella begränsningar med hänvisning till tungt vägande skäl av allmänt intresse.
- m) De registrerade ska ha rätt till effektiv administrativ och rättslig prövning om dessa skyddsåtgärder överträtts.

2. Varje part ska regelbundet se över sina egna riktlinjer och förfaranden för att genomföra denna artikel. På begäran av den andra parten ska part som mottog begäran att se över sina riktlinjer och förfaranden för behandling av personuppgifter för att fastställa och bekräfta att skyddsåtgärderna i denna artikel tillämpas effektivt. Resultaten av översynen ska meddelas den part som begärde översynen inom rimlig tid.
3. Skyddet av personuppgifter enligt detta avtal ska stå under tillsyn av Europeiska datatillsynsmannen och Republiken Nordmakedoniens myndighet för skydd av personuppgifter.
4. Parterna ska samarbeta med Europeiska datatillsynsmannen, som är byråns tillsynsmyndighet.
5. Byrån och Republiken Nordmakedonien ska utarbeta en gemensam rapport om tillämpningen av denna artikel i slutet av varje operativ verksamhet. Rapporten ska skickas till byråns ombud för grundläggande rättigheter och byråns dataskyddsombud samt till Republiken Nordmakedoniens myndighet för skydd av personuppgifter.

6. Byrån och Republiken Nordmakedonien ska fastställa närmare bestämmelser om överföring och behandling av personuppgifter i de syften som omfattas av operativ verksamhet inom ramen för detta avtal genom särskilda klausuler i de berörda operativa planerna. Dessa bestämmelser ska uppfylla relevanta krav i lagstiftningen i Europeiska unionen och Republiken Nordmakedonien. De ska bland annat beskriva överföringens avsedda syfte, vem eller vilka som är personuppgiftsansvariga med angivande av deras uppgifter och ansvarsområden, vilka kategorier av personuppgifter som överförs, tillåtna lagringstider och minimiskyddsåtgärder. För att tillgodose kraven på insyn och förutsebarhet ska dessa bestämmelser offentliggöras i enlighet med tillämpliga riktlinjer från Europeiska dataskyddsstyrelsen.

ARTIKEL 17

Utbyte av säkerhetsskyddsklassificerade och känsliga icke-säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter

1. Allt utbyte, all delning och all spridning av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter inom ramen för detta avtal ska omfattas av ett separat administrativt arrangemang mellan byrån och berörda myndigheter i Republiken Nordmakedonien som ska godkännas på förhand av Europeiska kommissionen.

2. Utbyte av känsliga icke-säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter inom ramen för detta avtal
 - a) ska hanteras av byrån i enlighet med artikel 9.5 i kommissionens beslut (EU, Euratom) 2015/443¹,
 - b) ska av den mottagande parten erhålla en skyddsnivå som motsvarar den skyddsnivå som den överförande parten tillämpar på informationen vad gäller konfidentialitet, integritet och tillgänglighet,
 - c) ska genomföras via system för informationsutbyte som uppfyller kraven på tillgänglighet, konfidentialitet och integritet för känsliga icke-säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter, även med avseende på det kommunikationsnät som avses i artikel 14 i förordning (EU) 2019/1896.
3. Parterna ska respektera immateriella rättigheter till uppgifter som behandlas inom ramen för detta avtal.

¹ Kommissionens beslut (EU, Euratom) 2015/443 av den 13 mars 2015 om säkerhet inom kommissionen (EUT L 72, 17.3.2015, s. 41).

ARTIKEL 18

Beslut om tillfälligt avbrytande, avslutande av operativ verksamhet och/eller tillbakadragande av dess finansiering

1. Om villkoren för att bedriva en operativ verksamhet inte längre är uppfyllda ska den verkställande direktören avsluta den operativa verksamheten efter att ha informerat Republiken Nordmakedonien skriftligen.
2. Om Republiken Nordmakedonien inte har följt detta avtal eller i den operativa planen får den verkställande direktören dra tillbaka finansieringen av den relevanta operativa verksamheten och/eller tillfälligt avbryta eller avsluta den, efter att ha informerat Republiken Nordmakedonien skriftligen.
3. Om säkerheten för en utplacerad deltagare i en operativ verksamhet i Republiken Nordmakedonien inte kan garanteras får den verkställande direktören tillfälligt avbryta eller avsluta den berörda operativa verksamheten eller delar av den.

4. Om den verkställande direktören anser att det i samband med en operativ verksamhet som utförs enligt detta avtal förekommit eller sannolikt kommer att förekomma allvarliga eller fortgående underlåtenheter i fråga om grundläggande rättigheter eller skyldigheter avseende internationellt skydd, ska han eller hon dra tillbaka finansieringen av den relevanta operativa verksamheten och/eller tillfälligt avbryta eller avsluta den, efter att ha informerat Republiken Nordmakedonien.

5. Republiken Nordmakedonien får begära att den verkställande direktören tillfälligt avbryter eller avslutar en operativ verksamhet om detta avtal eller den operativa planen inte följs av en medlem i enheterna. En sådan begäran ska göras skriftligen med angivande av skälen.

6. Tillfälligt avbrytande av verksamhet, avslutande av verksamhet eller tillbakadragande av finansiering enligt denna artikel ska få verkan från och med dagen för anmälan till Republiken Nordmakedonien. Detta ska inte påverka sådana rättigheter och skyldigheter som följer av avtalets eller den operativa planens tillämpning innan verksamheten tillfälligt avbröts eller avslutades eller finansieringen drogs tillbaka.

ARTIKEL 19

Bedrägeribekämpning

1. Om Republiken Nordmakedonien får kännedom om välgrundade misstankar om bedrägeri, korruption eller annan olaglig verksamhet i samband med genomförandet av detta avtal ska landet omedelbart underrätta byrån, Europeiska byrån för bedrägeribekämpning och/eller Europeiska unionens övriga institutioner, organ eller instanser som är behöriga i dessa frågor.
2. Om misstanken gäller EU-medel som betalas ut i enlighet med detta avtal ska Republiken Nordmakedonien i enlighet med tillämpliga samarbetsmekanismer lämna allt erforderligt bistånd till de institutioners, organs eller instansers som avses i punkt 1 utredning av verksamheten på landets territorium.

ARTIKEL 20

Genomförande av avtalet

1. För Republiken Nordmakedoniens räkning ska detta avtal genomföras av Republiken Nordmakedoniens inrikesministerium.

2. För Europeiska unionens räkning ska detta avtal genomföras av byrån.

ARTIKEL 21

Twistlösning

1. Alla frågor som uppkommer vid tillämpningen av detta avtal ska behandlas gemensamt av företrädare för byrån och Republiken Nordmakedoniens behöriga myndigheter.
2. Om tidigare avgöranden saknas ska tvister om tolkningen eller tillämpningen av detta avtal avgöras enbart genom förhandlingar mellan parterna.

ARTIKEL 22

Ikraftträdande, ändring, löptid, tillfälligt upphävande och uppsägning av avtalet

1. Detta avtal ska ratificeras eller godkännas av parterna enligt deras respektive interna förfaranden. Parterna ska till varandra anmäla att de nödvändiga förfarandena har slutförts.

2. Detta avtal ska träda i kraft den första dagen i den andra månad som följer på den dag då parterna till varandra har anmält att de interna rättsliga förfaranden som avses i punkt 1 har slutförts.
3. Ändringar av detta avtal får endast göras skriftligen efter överenskommelse mellan parterna.
4. Detta avtal har ingåtts och gäller tills vidare. Det kan sägas upp eller tillfälligt upphävas genom skriftlig överenskommelse mellan parterna eller ensidigt av någondera parten.

Vid ensidigt tillfälligt upphävande eller ensidig uppsägning av avtalet ska den part som önskar säga upp eller tillfälligt upphäva avtalet skriftligen anmäla detta till den andra parten. Ensidig uppsägning eller ensidigt tillfälligt upphävande av detta avtal ska få verkan den första dagen i den andra månaden efter den månad då anmälan gjordes.

5. Anmälningar som görs i enlighet med denna artikel ska, när det gäller Europeiska unionen, sändas till generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd och, när det gäller Republiken Nordmakedonien, till Republiken Nordmakedoniens utrikesministerium.

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och makedonska, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Utfärdat i XX den DD/MM/YYYY

För Europeiska unionen

För Republiken Nordmakedonien